

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(második tanács)

2004. szeptember 14-én

a C-411/02. sz. az Európai Közösségek Bizottsága kontra Osztrák Köztársaság ügyben ⁽¹⁾*(Tagállami mulasztás – Helytelen átültetés – 98/10/EK irányelv – Távközlés – A „részletes számla alapformája” és a „részletezés további fokozatai” fogalmak)*

(2004/C 273/12)

(Az eljárás nyelve: német)

(Ideiglenes fordítás; a végleges fordítást az „Európai Bírósági Határozatok Tárában” teszik közzé)

A C-411/02. sz.. az Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazott: C. Schmidt és M. Shotter), kézbesítési cím: Luxembourg, kontra Osztrák Köztársaság (meghatalmazott: E. Riedl és T. Kramler) ügyben, a Bíróság (második tanács), tagjai: C.W.A. Timmermans, a tanács elnöke, C. Gulmann (előadó), J.-P. Puissochet, J. N. Cunha Rodrigues és N. Colneric bírák, főtanácsnok: M. Poiares Maduro, hivatalvezető: L. Hewlett vezető tisztviselő, 2004. szeptember 14-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1) Azáltal, hogy olyan számlázási módot választott, amely a díjakat kizárólag azok típusa szerint csoportosítja, és nem kellően részletezett ahhoz, hogy biztosítsa a fogyasztó hatékony ellenőrzését és felülvizsgálatát, az Osztrák Köztársaság elmulasztotta a nyílt hálózatellátás (ONP) beszédalapú telefóniára történő alkalmazásáról, valamint az egyetemes távközlési szolgáltatás versenykörnyezetben történő bevezetéséről szóló, 1998. február 26-i 98/10/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 14. cikkének (2) bekezdéséből rá háruló kötelezettségek teljesítését.

2) Az Osztrák Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 7., 2003.1.11.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(első tanács)

2004. szeptember 16-án

a C-28/03. sz. (Symvoulio tis Epikrateias előzetes döntéshozatal iránti kérelme) Epikouriko Kefalaio kontra Ipourgos Anaptixis ügyben ⁽¹⁾*(Biztosítás – A 73/239/EGK első irányelv 15. és 16. cikke – A 79/267/EGK első irányelv 17. és 18. cikke – Biztosító-intézet engedélyének visszavonását követő felszámolási eljárás – Munkabér és egyéb bérjellegű juttatás iránti követelések és biztosítási kárigények kielégítési sorrendje)*

(2004/C 273/13)

(Az eljárás nyelve: görög)

(Ideiglenes fordítás; a végleges fordítást az „Európai Bírósági Határozatok Tárában” teszik közzé)

A C-28/03. sz. ügyben a Bírósághoz az EK 234. cikk alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, amelyet a Symvoulio tis Epikrateias 2003. január 24-én nyilvántartásba vett 2002. október 23-i végzésével az előtte Epikouriko Kefalaio és Ipourgos Anaptixis között folyamatban lévő eljárásban terjesztett elő, a Bíróság (első tanács), tagjai: P. Jann, a tanács elnöke, A. Rosas, S. von Bahr, R. Silva de Lapuerta, K. Lenaerts (előadó), bírák, főtanácsnok: L.A. Geelhoed, hivatalvezető: M.-F. Contet vezető tisztviselő, 2004. szeptember 16-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

Az életbiztosítás körén kívül eső közvetlen biztosítási tevékenység megkezdésére és gyakorlására vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról szóló, 1973. július 24-i 73/239/EGK első tanácsi irányelv 15. és 16. cikke, amelyet egyrészt az életbiztosítás körén kívül eső közvetlen biztosítási tevékenységekre vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról és a szolgáltatásnyújtás szabadságának tényleges gyakorlását elősegítő rendelkezések megállapításáról, valamint a 73/239/EGK irányelv módosításáról szóló, 1988. június 22-i 88/357/EGK második tanácsi irányelv, másrészt az életbiztosítás körén kívül eső közvetlen biztosítási tevékenységekre vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról, valamint a 73/239/EGK és 88/357/EGK irányelv módosításáról szóló, 1992. június 18-i 92/49/EGK tanácsi irányelv (harmadik nem-életbiztosítási irányelv) módosított, valamint a közvetlen életbiztosítási tevékenység megkezdésére és gyakorlására vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról szóló, 1979. március 5-i 79/267/EGK első tanácsi irányelv 17. és 18. cikke, amelyet egyrészt a közvetlen életbiztosítási tevékenységekre vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról, a szolgáltatásnyújtás szabadságának tényleges gyakorlását elősegítő rendelkezések